

**/// PARKSIDE®**



## **Flexi Pressure Washer PHDF 150 A1**

LT

### **Manevringas aukšto slėgio valymo įrenginys**

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

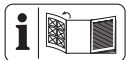
DE AT CH

### **Flexi-Hochdruckreiniger**

Originalbetriebsanleitung

**IAN 479249\_2410**

LT



LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

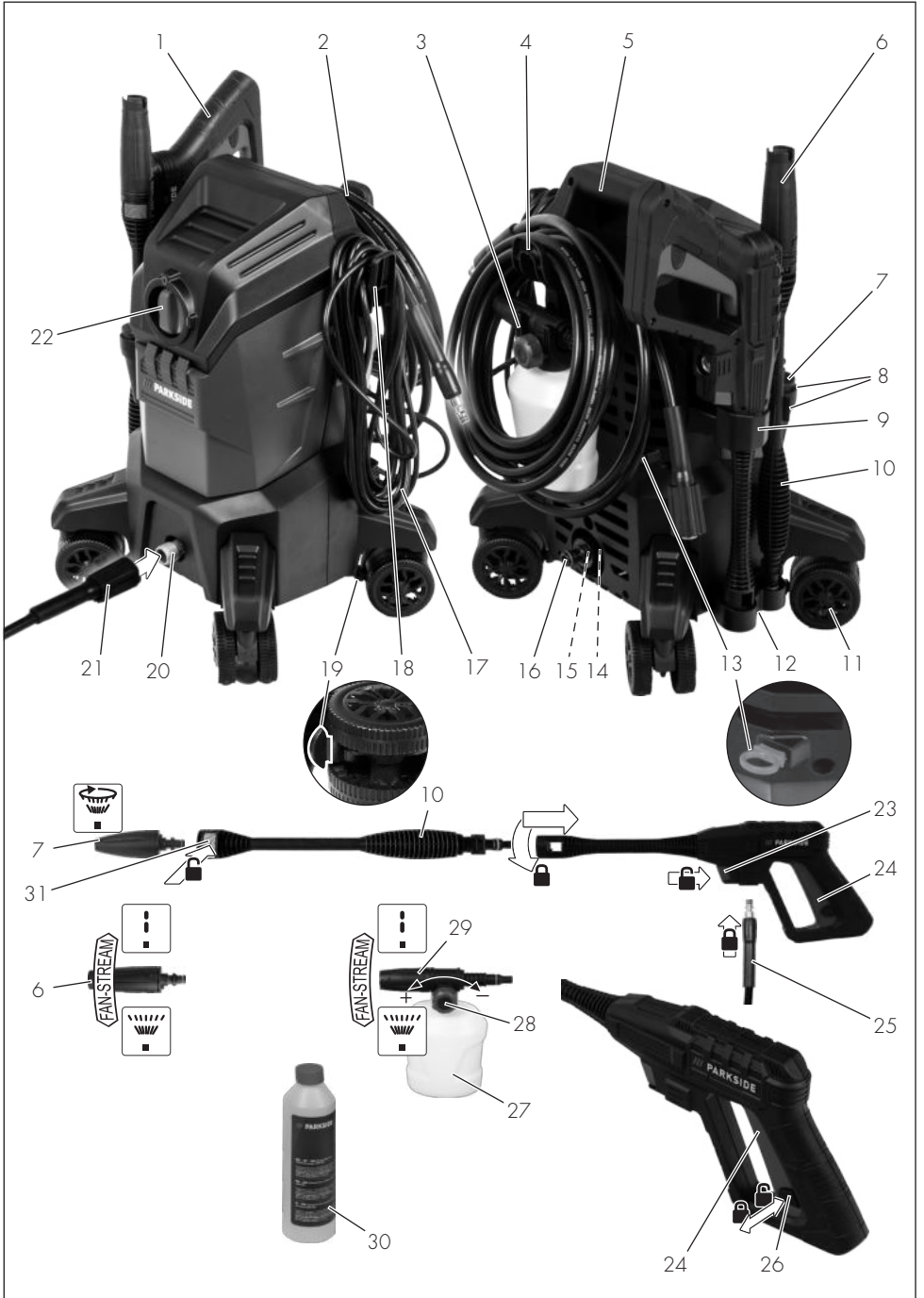
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

LT	Originalios instrukcijos vertimas	Puslapis	4
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	18

---



## Turinys

<b>Įvadas</b> .....	<b>4</b>
Naudojimas pagal paskirtį.....	4
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	4
Apžvalga.....	5
Veikimo aprašymas.....	5
Techniniai duomenys.....	5
<b>Saugos nurodymai</b> .....	<b>6</b>
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	6
Ženkilai ir simboliai.....	6
Saugos prietaiso pradėjimas naudoti.....	6
<b>Paruošimas</b> .....	<b>10</b>
Valdymo elementai.....	10
Surinkimas.....	10
Prietaiso pastatymas.....	11
Vandens tiekimo užtikrinimas.....	11
Antgalio pasirinkimas.....	11
Antgalio surinkimas ir išrinkimas.....	11
<b>Naudojimas</b> .....	<b>12</b>
Valymas su plovikliu.....	12
Įjungimas.....	12
Naudojimo pertrauka.....	13
Oro pašalinimas.....	13
Darbo pabaiga.....	13
<b>Gabenimas</b> .....	<b>13</b>
<b>Valymas, techninė priežiūra ir laikymas</b> .....	<b>13</b>
Valymas.....	13
Techninė priežiūra.....	14
Laikymas.....	14
<b>Šalinimas ir aplinkos apsauga</b> .....	<b>14</b>
<b>Trikčių paieška</b> .....	<b>15</b>
<b>Paslaugos</b> .....	<b>15</b>
Garantija.....	15
Remonto paslaugos.....	16
Service-Center.....	16
Importuotojas.....	16
<b>ES atitikties deklaracijos originalo vertimas</b> .....	<b>17</b>
<b>Atsarginės dalys ir priedai</b> .....	<b>17</b>

## Įvadas

Sveikiname įsigijus naują aukšto slėgio plovimo įrenginį. (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama,

o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas neprikaištingai veiks.

Tam tikrais atvejais ant prietaiso ar prietaise bei žarnose gali būti vandens likučių. Tai nėra prietaiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

### Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Mašinoms, transporto priemonėms, statiniams, įrankiams, fasadams, terasoms, sodo įrankiams ir t. t. valyti aukšto slėgio vandens srove.

Visada laikykitės valomo daikto gamintojo nurodymų.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas ne profesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

### Tiekiamas rinkinys ir priedai

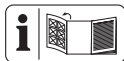
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Manevingas aukšto slėgio valymo įrenginys
- Pistoletu rankena
- Ilgasis antgalis
- Aukšto slėgio žarna
- Laikiklis (Aukšto slėgio žarna/Ploviklio bakelis su purkštuku)

- Laikiklis (Pistoletu rankena/Ilgasis antgalis/Antgalis)
- Laikiklis (Maitinimo laidas)
- Stovelis (Pistoletu rankena/Ilgasis antgalis)
- Ploviklio bakelis su purkštuku
- Ploviklis URM 500 (0,5 l)
- 4x Kreipiamasis ratukas
- Standartinis „Vario“ purkštukas
- „Turbo“ rotacinis antgalis
- Mova (Vandens jungtis)
- Įdedamasis sietelis
- Purkštukų valymo adata
- instrukcija

## Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasi-  
te priekiniame ir galiniame iš-  
skleidžiamajame puslapyje.

- 1 Pistoletu rankena
- 2 Aukšto slėgio žarna
- 3 Ploviklio bakelis su purkštuku
- 4 Laikiklis (Aukšto slėgio žarna/Ploviklio bakelis su purkštuku)
- 5 Rankena
- 6 Standartinis „Vario“ purkštukas
- 7 „Turbo“ rotacinis antgalis
- 8 Laikiklis (Ilgasis antgalis/Antgalis)
- 9 Laikiklis (Pistoletu rankena)
- 10 Ilgasis antgalis
- 11 Kreipiamasis ratukas
- 12 Stovelis (Pistoletu rankena/Ilgasis antgalis)
- 13 Purkštukų valymo adata
- 14 Vandens jungtis
- 15 Įdedamasis sietelis
- 16 Mova (Vandens jungtis)
- 17 Maitinimo laidas
- 18 Laikiklis (Maitinimo laidas)
- 19 Koja valdomas fiksatorius (Kreipiamasis ratukas)
- 20 Aukšto slėgio jungtis
- 21 Srieginė jungtis
- 22 Įjungiklis / išjungiklis
- 23 Atsklendiklis (Aukšto slėgio žarna)
- 24 Paleidiklis

- 25 Sparčiosios jungties kištukas
  - 26 Apsaugas nuo vaikų
  - 27 Ploviklio bakelis
  - 28 Reguliavimo vožtuvas
  - 29 Antgalis (Ploviklio bakelis)
  - 30 Ploviklis
  - 31 Atlaisvinimo mygtukas
- A pav.**
- 32 Aukšto slėgio plovimo įrenginio korpusas

## Veikimo aprašymas

Aukšto slėgio plovimo įrenginys plauna aukšto slėgio vandens srove.

Prireikus jį galima naudoti ir su plovikliais.

Dalių paskirtis aprašyta toliau.

## Techniniai duomenys

**Manevringas aukšto slėgio valymo įrenginys** ..... **PHDF 150 A1**

Vardinė įtampa $U$ .....	230 V ~, 50 Hz
Vardinė jėgimo galia $P$ .....	2000 W
Ilgis Maitinimo laidas .....	5 m
Apsaugos klasė .....	□ II
Apsaugos laipsnis .....	IPX5
Svoris .....	8 kg
Aukšto slėgio žarnos ilgis .....	7 m
Darbinis slėgis ( $p$ ) .....	10 MPa
Didž. leidžiamasis slėgis ( $p_{max}$ ) .....	15 MPa
Didž. įvadinis slėgis ( $p_{in,max}$ ) .....	0,8 MPa
Didž. tiekiamo vandens temperatūra ( $T_{in,max}$ ) .....	40 °C
Vardinis srautas ( $Q$ ) .....	5 l/min (300 l/h)
Didž. vardinis srautas ( $Q_{max}$ ) .....	7 l/min (420 l/h)
Garso slėgio lygis ( $L_{pA}$ ) .....	79,9 dB; $K_{pA} = 3,0$ dB
Garso galios lygis ( $L_{WA}$ ) .....	92,4 dB; $K_{WA} = 2,50$ dB
– išmatuojamas .....	97 dB
– garantuojamas .....	≤ 2,50 m/s <sup>2</sup>

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodytos vibracijų bendroji vertė ir spinduliuojamoji triukšmo vertė išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu pa-

Ilginti. Nurodytomis vibracijų bendraja verte ir spinduliuojamojo triukšmo verte taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytos vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

## Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

### Saugos nurodymų apibūdinimas

**⚠ PAVOJUS!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

**⚠ ATSARGIAI!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

**NUORODA!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

## Ženklai ir simboliai

### Piktogramos ant įrankio



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.



Dėmesio! Jei naudojant prietaisą pažeidžiamas laidas, laidą reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo tinklo. Kištuką taip pat reikia ištraukti prijungiant prietaisą prie vandens tiekimo sistemos arba bandant pašalinti nesandarumus.



Galiojančios taisyklės draudžia naudoti prie geriamojo vandens tinklo prijungtą aukšto slėgio plovimo įrenginį be sistemos skyriklio. Būtina naudoti tinkamą BA tipo sistemos skyriklių pagal EN 12729.



Apsaugos klasė II (dviguba izoliacija)



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Garantuojamas garso galios lygis  $L_{WA}$ , nurodytas dB.



Purkštukų valymo adata



Prietaisą naudokite tik pastatytą, niekada nenaudokite paguldyto.



Netinkamai naudojamos aukšto slėgio srovės gali kelti pavojų. Draudžiama srove nukreipti į žmones, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba į patį įrenginį.

## Saugos prietaiso pradėjimas naudoti

### Bendrieji nurodymai

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.

- Vaikams draudžiama naudoti prietaisą. Būtina prižiūrėti vaikus taip užtikrinant, kad jie nežaistų su prietaisu. Šį prietaisą gali naudoti silpnesnių fizinių, jautimiųjų ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir suprato jo keliamus pavojus.
- Su naudojimo instrukcija nesusipažinusiems asmenims draudžiama naudoti prietaisą.
- Aukšto slėgio plovimo įrenginius gali naudoti tik su jais mokantys elgtis asmenys.
- Įrenginį draudžiama naudoti didesniame nei 2 000 m aukštyje esančiose vietovėse.
- Jei naudojant prietaisą įvyksta triktis ar prietaisas sugenda, prietaisą nedelsdami išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką. Norėdami nustatyti galimas trikties priežastis, žr.: *Triktų paieška, Žr. 15.* Arba susisieki su mūsų

klientų aptarnavimo tarnyba.

- Atminkite, kad naudotojas pats atsako už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.
- Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyklių.

### Paruošimas

- Apsauginiais akiniais ir tinkama apsaugine apranga apsaugokite nuo tykštančio vandens ir nešvarumų.
- Naudojant aukšto slėgio plovimo įrenginius gali susidaryti aerozolių. Įkvėpti aerozoliai gali pakenkti sveikatai. Priklausomai nuo atliekamo darbo, vandeninių aerozolių kiekį galima gerokai sumažinti naudojant visiškai uždengtus purkštukus (pvz., valymo antgalį). Jei negalite naudoti visiškai uždengto purkštuko, atsižvelgdami į valomą aplinką dėvėkite tinkamą FFP 2 klasės arba panašų respiratorių, kad neįkvėptumėte aerozolių.

- Nenaudokite apgadinto, nevisiškai surinkto ar be gamintojo sutikimo pakeisto įrankio. Prieš pradėdami naudoti leiskite specialistui patikrinti, ar įrengtos būtinios apsaugos nuo elektros priemonės.
- Prietaisą galima jungti tik elektros lizdą, kurį įrengė patyręs elektrikas pagal IEC 60364-1.
- Prieš naudodami įrankį visada patikrinkite, ar maitinimo bei ilginamieji laidai yra be apgadino ar senėjimo požymių. Jei naudojant įrankį pažeidžiamas laidas, jį reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo tinklo; **NELIESKITE LAIDO, KOL JO NEATJUNGĖTE NUO TINKLO.** Nenaudokite įrankio su pažeistu arba nusidėvėjusius laidu.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Įrankįjunkite tik į elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu (RCD jungikliu), kurio vardinė pažaidos srovė ne didesnė nei 30 mA.
- Naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka naudoti lauke. Jungtis turi būti sausa ir pakelta nuo žemės. Rekomenduojame naudoti laido ritę, kurioje elektros lizdas būtų mažiausiai 60 cm virš žemės.
- Ilginamųjų laidų skerspjūvis turi būti mažiausiai 2×2,5 mm<sup>2</sup>.
- Aukšto slėgio žarnos, pagalbinių įtaisų ir jungtys yra svarbūs prietaiso saugai užtikrinti. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas aukšto slėgio žarnas, pagalbinius įtaisus ir jungtis.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas, vandens tiekimo sistema ar kitos svarbios dalys, pvz., aukšto slėgio žarna ar purškimo pistoletas, yra sugadinti ar nesandarūs.

- Naudokite tik vertikaliai ir tik ant tvirto bei lygaus paviršiaus pastatytą prietaisą.
  - Niekada nenaudokite įrankio, jei netoliese yra vaikų ar gyvūnų. Netoliese esantys asmenys turi dėvėti apsauginius drabužius.
- Naudojimas**
- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su įrankio taisyklių. Nenaudokite įrankio, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.
  - Netinkamai naudojamos aukšto slėgio srovės gali kelti pavojų. Draudžiama srovę nukreipti į žmones, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba į patį įrenginį.
  - Nenukreipkite vandens srovės į save ar kitus asmenis, norėdami nuplauti drabužius ar batus.
  - Jei ant jūsų pateko ploviklių, nuplaukite juos dideliu kiekiu švaraus vandens.
  - Netraukite už maitinimo laidu norėdami ištraukti jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo arba patraukti įrankį. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio ir aštrių briaunų, neištepkite jo alyva.
  - Sprogimo pavojus – nupurškite degių skysčių.
  - Nenaudokite įrankio arti degių skysčių arba dujų. Nesilaikant šio nurodymo kyla gaisro arba sprogdimo pavojus.
  - Jokiu būdu negabenkite įrankio veikiant pavarai.
  - Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
    - visada, kai pasitraukiate nuo įrankio,,
    - prieš keisdami priedus,,
    - prieš pašalindami užstrigimus ar užsikimšimus,,
    - prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrankį..
  - Jei įrankis pradeda neįprastai stipriai vibruoti, būtinai iš karto jį patikrinkite:

- patikrinkite, ar nėra pažeidimų,
- pakeiskite apgadintas dalis,
- kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

## Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

- Prieš pastatydami įrankį ilgesniam laikui, leiskite varikliui atvėsti.
- Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius priedus. Naudojant kitokias dalis, iš karto netenkama teisės į garantiją.
- Įrankį gali atidaryti tik įgaliotas elektrikas. Prireikus įrankį sutaisyti, visada kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei įrankis sustabdomas valyti, reguliuoti, laikyti ar pakeisti priedą, išjunkite pavarą, atjunkite įrankį nuo maitinimo srovės ir leiskite įrankiui atvėsti.
- Kruopščiai prižiūrėkite įrankį ir pasirūpinkite, kad jis būtų švarus.

- Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



## Paruošimas

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Jungiamąjį kištuką į elektros lizdą junkite tik tada, kai įrankis bus visiškai parengtas naudoti.

## Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

### Pistoletu rankena (1)

- **Paleidiklis (24)**
  - Patraukus paleidiklį: aukšto slėgio srovė paleidžiama
  - Atleidus paleidiklį: aukšto slėgio srovė išjungiamą
- **Apsaugas nuo vaikų (26)** (žiūrint iš galo)
  - ← Paleidiklis užblokuotas .
  - Paleidiklį galite patraukti .
- **▲ ĮSPĖJIMAS!** Aukšto slėgio srovė gali sužaloti! Kas kartą pertraukę darbą, užblokuokite paleidiklį.
- **Atsklendiklis (23)**

Paspaudus: aukšto slėgio žarnos (2) sparčiosios jungties kištukas (25) atjungiamas nuo pistoleto rankenos (1)

## Surinkimas

### Laikiklių ir kreipiamųjų ratukų surinkimas

#### Tiekiamas prietaisas

- Laikiklis (4/8/9/18) (nesurinkta)
- Stovelis (12) (nesurinkta)
- 4x Kreipiamasis ratukas (11) (nesurinkta)

#### Veiksmai (A pav.)

1. Ilgojo antgalio / purkštuko / pistoleto rankenos laikiklį (8/9) ir stovelį (12) įkiškite į lizdą aukšto slėgio plovimo įrenginio korpuso (32) šone.
2. Kitus laikiklius (4/18) įkiškite į atitinkamus lizdus aukšto slėgio plovimo įrenginio korpuso (32).
3. Kreipiamuosius ratukus (11) įkiškite į lizdus aukšto slėgio plovimo įrenginio korpuso (32) apačioje. Kreipiamieji ratukai girdimai užsifiksuoja.

## Prietaiso pastatymas

1. Prietaisą pastatykite ant lygaus ir tvirto paviršiaus.
2. Aukšto slėgio žarnos (2) srieginę jungtį (21) įkiškite į prietaiso aukšto slėgio jungtį (20). Jungtį sutvirtinkite jungiamąja veržle.
3. Aukšto slėgio žarnos sparčiosios jungties kištuką (25) įkiškite į aukšto slėgio jungtį pistoleto rankenoje (1).
4. Patikrinkite, ar sparčiosios jungties kištukas (25) tvirtai prijungtas prie pistoleto rankenos (1).

## Vandens tiekimo užtikrinimas

### Sąlygos

- Vandens tiekimo žarna: Sodo žarna su sumontuota sparčiąja jungtimi ir sodo žarnos adapteriu (tiekiamame rinkinyje nėra); Ø 13 mm (½"); ilgis nuo 5 m iki 30 m
- Mažiausias našumas: 5 l/min (300 l/h)
- **Sistemos skyriklis**  
Sistemos skyriklis (atbulinis vožtuvas) neleidžia vandeniui ir plovikliams tekėti atgal į geriamojo vandens vamzdyną.
  - Galiojančios taisyklės draudžia naudoti prie geriamojo vandens tinklo prijungtą aukšto slėgio plovimo įrenginį be sistemos skyriklio. Būtina naudoti tinkamą BA tipo sistemos skyriklį pagal EN 12729.
  - Pro sistemos skyriklį pratekėjęs vanduo yra netinkamas gerti.
  - Sistemos skyriklį galima įsigyti specializuotoje parduotuvėje.

### Veiksmai

1. Įdedamąjį sietelį (15) įkiškite į vandens jungtį (14).
2. Movą (16) prijunkite prie vandens jungties (14).
3. Sparčiąją jungtį su sodo žarnos adapteriu prijunkite prie vandens tiekimo žarnos.
4. Vandens tiekimo žarną prijunkite prie vandentiekio sistemos.
5. Išleiskite orą iš vandens tiekimo žarnos: atidarykite vandentiekio sistemą ir palaukite, kol vanduo kitame vandens tiekimo žarnos gale ims tekėti be oro burbuliukų. Uždarykite vandentiekio sistemą.
6. Sparčiąją jungtį su sodo žarnos adapteriu ant vandens tiekimo žarnos sujunkite su mova (16).

## Antgalio pasirinkimas

### Standartinis „Vario“ purkštukas (6)

Galą galima pasukti.

### Valdymo elementai

- Vėduoklinė „Vario“ srovė (sukimo kryptis žiūrint iš galo)



☺ Plati srovė



☺ Siaura srovė; taškinė srovė

### „Turbo“ rotacinis antgalis (7)



Besisukanti vandens srovė skirta plauti naudojant mažai vandens.

### Ploviklio bakelis su purkštuku (3)

Į ploviklio bakelį su purkštuku galima pilti ploviklius.

### Keitimo

- Ploviklio bakelis (27): Maks. 0,5 l

### Valdymo elementai

- Purkštukas, ploviklio bakelis (29): Suki-mosi kryptis žiūrint iš galo



☺ Plati srovė



☺ Siaura srovė; taškinė srovė

- Reguliavimo vožtuvu (28) ant ploviklio bakelio su purkštuku (3) galite reguliuoti ploviklio srautą.

### Srauto reguliavimas

- Padidinimas: ☺
- Sumažinimas: ☹

## Antgalio surinkimas ir išrinkimas

### Purkštuko surinkimas (6/7)

1. Ilgąjį antgalį (10) pritaisykite prie pistoleto rankenos (1) (Kaištinė jungtis: įkišti, paspausti ir pasukti).
2. Antgalį užmaukite ant ilgojo antgalio (10). Antgalis užsifiksuoja.

### Purkštuko išrinkimas (6/7)

1. Paspauskite ir laikykite nuspausta atlaisvinimo mygtuką (31) ilgojo antgalio (10) priekiniame gale.
2. Nutraukite antgalį nuo ilgojo antgalio (10).
3. Nuimkite ilgąjį antgalį (10) nuo pistoleto rankenos (1) (Kaištinė jungtis: paspausti, pasukti ir patraukti).

### Ploviklio bakelis su purkštuku (3) surinkimas

1. Nuimkite ilgąjį antgalį (10) nuo pistoleto rankenos (1) (Kaištinė jungtis: paspausti, pasukti ir patraukti).
2. Uždėkite antgalį ant pistoleto rankenos (1) (Kaištinė jungtis: įkišti, paspausti ir pasukti).

### Ploviklio bakelis su purkštuku (3) išrinkimas

1. Nuimkite antgalį nuo pistoleto rankenos (1) (Kaištinė jungtis: paspausti, pasukti ir patraukti).

## Naudojimas

### Valymas su plovikliu

#### Reikalavimai plovikliui

- Kartu su prietaisu galima naudoti tik neutralius ploviklius, pagamintus biologiškai skaidžių anijoninių paviršinio aktyvumo medžiagų pagrindu.
- Kitokie plovikliai ar chemikalai gali pabloginti prietaiso saugą arba jį apgadinti. Tokiems prietaiso apgadinimams garantija netaikoma.
- Ploviklių galite įsigyti mūsų internetinėje parduotuvėje (*Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 17*).

#### Sąlygos

- Ploviklio bakelis su purkštuku (3) pripildytas ploviklio.

### Ploviklio bakelio (3) pripildymas ir ištuštinimas

1. Nuimkite dangtelį su purkštuku nuo ploviklio bakelio.
2. Pripildykite arba ištuštinkite ploviklio bakelį.
3. Ploviklio bakelį uždarykite dangteliu.

#### Keitimo

- Ploviklis iš bakelio siurbiamas automatiškai.

## Ijungimas

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Dėl nesandarios vandens sistemos galima patirti elektros smūgį! Įj./išj. jungiklį (22) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį. Ištraukite jungiamąjį kištuką. Iš naujo prijunkite vandens jungtis (žr. *Vandens tiekimo užtikrinimas, Žr. 11*).

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Galima naudoti tik vertikaliai pastatytą prietaisą! Prietaisui nuvirtus, kyla elektros smūgio pavojus. Įj./išj. jungiklį (22) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį. Ištraukite jungiamąjį kištuką. Tik dabar prietaisą vėl pastatykite vertikaliai. Savo pačių saugumui apie penkias minutes palaukite, ir tik po to vėl įjunkite prietaisą į elektros tinklą.

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Netinkami ilginamieji laidai gali kelti pavojų! Naudokite tik tokius ilginauosius laidus, kurie tinka naudoti lauke. Jungtis turi būti sausa ir pakelta nuo žemės. Rekomenduojame naudoti laido ritę, kurioje elektros lizdas būtų mažiausiai 60 cm virš žemės.

1. Įsitikinkite, kad įj./išj. jungiklis (22) yra „0“ (IŠJ.) padėtyje.
2. Prietaisą pastatykite vertikaliai.
3. Jungiamąjį kištuką įkiškite į elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu. Maitinimo laido laikiklio (18) dešiniąją dalį (žiūrint iš galo) galima pasukti. Taip galima lengvai išimti maitinimo laidą (17).
4. **NUORODA!** Jei prietaisas veiks sausąja eiga, jis suges. Nenaudokite aukšto slėgio plovimo įrenginio su užsuktu vandens čiaupu. Visiškai atsukite vandens čiaupą.
5. Įj./išj. jungiklį (22) nustatykite į „I“ (IJN.) padėtį.

Variklis trumpam įsijungia, kol sukuriamas reikalingas slėgis. Tada variklis sustoja.



6. **▲ ĮSPĖJIMAS!** Atkreipkite dėmesį į ištekančios vandens srovės atatrunkos jėgą. Galite susižaloti patys ar sužaloti kitus žmones. Tvirtai stovėkite. Tvirtai laikykite pistoleto rankeną (1). Paspauskite paleidiklį (24) pistoleto rankenoje (1). Purkštuką veikia slėgis, variklis įsijungia. Atleidus paleidiklį (24), variklis sustoja. Aukštas slėgis sistemoje išlieka.

## Naudojimo pertrauka

### Keitimo

- Pistoletu rankena (1) → Laikiklis (9)
- Ilgasis antgalis (10)/Antgalis (6/7) → Laikiklis (8)
- Ploviklio bakelis su purkštuku (3) → Laikiklis (4)
- Koja valdomu fiksatoriumi (19) prie kreipiamųjų ratukų (11) aukšto slėgio plovimo įrenginį galite apsaugoti nuo nuriedėjimo.

### Veiksmai

1. Atleiskite paleidiklį (24) pistoleto rankenoje (1).
2. Jei pistoleto rankeną padedate: Paleidiklį užblokuokite apsaugu nuo vaikų (26) (žiūrint iš galo).
  - ← Paleidiklis užblokuotas .
  - Paleidiklį galite patraukti .

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Aukšto slėgio srovė gali sužaloti! Kas kartą pertraukę darbą, užblokuokite paleidiklį.
3. Jei dirbdami darote ilgesnes pertraukas: Įj./išj. jungiklį (22) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.

## Oro pašalinimas

### Oro pašalinimas iš vandens tiekimo žarnos

1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Atjunkite vandens tiekimo žarną nuo prietaiso.
3. Toliau žr. *Vandens tiekimo užtikrinimas, Žr. 11*

### Oro pašalinimas iš prietaiso

1. Įj./išj. jungiklį (22) nustatykite į „I“ (ĮJN.) padėtį.
2. Palaukite, kol bus sukurtas slėgis ir variklis sustos.
3. Įj./išj. jungiklį (22) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
4. Spauskite paleidiklį (24) pistoleto rankenoje (1), kol slėgis sumažės.
5. Pakartokite šiuos veiksmus kelis kartus, kol prietaise nebeliks oro.

## Darbo pabaiga

1. Baigus dirbti su plovikliais:
  - Ištuštinkite ploviklio bakelį (27).
  - Praplaukite prietaisą švari vandeniu, kol linijose nebeliks ploviklio.
2. Atleiskite paleidiklį (24).

3. Įj./išj. jungiklį (22) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
4. Užsukite vandens čiaupą.
5. Spauskite paleidiklį (24) pistoleto rankenoje (1), kol slėgis sumažės.
6. Ištraukite jungiamąjį kištuką. Maitinimo laidą (17) užvyniokite ant laikiklio (18).
7. Atjunkite prietaisą nuo vandentiekio.

## Gabenimas

Kad prietaisą saugiai perstumtumėte, jį paruoškite kaip aprašyta toliau.

- Išjunkite įrankį.
- Įrankio jungiamąjį kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
- Aukšto slėgio žarną (2) ir maitinimo laidą (17) pakabinkite ant laikiklio (4/18).
- Atlaisvinkite koja valdomą fiksatorių (19) prie kreipiamųjų ratukų (11).

Jei prietaisą norite nešti, suimkite jį už rankenos (5) arba, galbūt, paprašykite kitą asmenį jums padėti.

## Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

**▲ ĮSPĖJIMAS!** Elektros smūgis! Pavojus su-sižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo, jei: Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

## Valymas

**NUORODA!** Apgadinimo pavojus! Netinkamai valydami galite apgadinti įrenginį. Ant įrenginio niekada nepurkškite vandens. Įrenginio neplaukite tekančiu vandeniu. Nenaudokite agresyvių valiklių ar tirpiklių. Pasirūpinkite, kad prietaisais visada būtų švarus.

### Valymas baigus naudoti

1. Įj./išj. jungiklį (22) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
2. Ištraukite jungiamąjį kištuką.
3. Pasirūpinkite, kad vėdinimo angos būtų švarios ir neužsikimšusios.

4. Prietaisą valykite minkštu šepetėliu arba šiek tiek sudrėkinta šluoste.

### Standartinio „Vario“ purkštuko valymas

Retais atvejais standartinį „Vario“ purkštuką gali užkimšti svetimkūniai.

1. Išrinkite standartinį „Vario“ purkštuką (6).
2. Purkštukų valymo adata (13) iš priekio pašalinkite svetimkūnius.
3. Standartinį „Vario“ purkštuką iš priekio praplaukite vandeniu, kad pašalintumėte svetimkūnius.

### Įdedamojo sietelio vandens jungtyje valymas

1. Nuimkite movą (16) nuo vandens jungties (14).
2. Įdedamąjį sietelį (15) išimkite iš vandens jungties.
3. Įdedamąjį sietelį išplaukite tekančiu vandeniu.
4. Įdedamąjį sietelį (15) ir movą (16) surinkite atvirkštine eilės tvarka.

### Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

### Laikymas

#### Keitimo

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- nuo šalčio apsaugotoje
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

#### Prietaiso paruošimas laikyti

**NUORODA!** Nevisiškai išleidus vandenį, šaltis apgadins aukšto slėgio plovimo įrenginį ir priedus.

1. Visiškai išleiskite vandenį iš prietaiso.
  - Atjunkite prietaisą nuo vandentiekio.
  - Aukšto slėgio plovimo įrenginį įjungimo / išjungimo jungikliu (22) įjunkite daugiausia 1 minutėi.
  - Spauskite paleidiklį (24) pistoleto rankenoje (1), kol iš pistoleto rankenos (1) arba iš antgalių nustos tekėti vanduo.
  - Išjunkite prietaisą.
2. Visiškai išleiskite vandenį iš priedų.
3. Visus antgalius vertikaliai laikykite laikikliuose jungtimi žemyn.

4. Išrinkite aukšto slėgio žarną. Ištuštinkite aukšto slėgio žarną.
5. Aukšto slėgio žarną ir maitinimo laidą laikykite jiems skirtuose laikikliuose (4, 18).

## Šalinimas ir aplinkos apsauga

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

### Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

### Ploviklio butelio šalinimas

- Gaminio likučius pašalinkite vadovaudamiesi 2008/98/EB direktyva dėl atliekų bei šalies ir regiono taisyklėmis. Šiam gaminiui negalima priskirti atliekų kodo pagal Europos atliekų katalogą (Reglamentą dėl atliekų sąrašo), nes priskirti galima tik atsižvelgiant į naudotojo numatomą naudojimą. ES teritorijoje atliekų kodas turi būti nustatomas suderinus su atliekų šalinimo įmone.
- Neuzterštas pakuotes galima atiduoti perdirbti.
- Neišvalomas pakuotes reikia pašalinti kaip medžiagą.

## Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Prietaisas neįsijungia	Ijungimo / išjungimo jungiklis (22) išjungtas	Patikrinkite įjungimo / išjungimo jungiklio padėtį
	Nėra maitinimo įtamos	Patikrinkite elektros laidą, maitinimo laidą, jungiamąjį kištuką ir saugiklį; pririnkus paveskite elektrikai sutaisyti.
	Tiekiami netinkama įtampa	Patikrinkite, ar elektros sistema atitinka duomenis duomenų lentelėje
Prietaisas nepurškia vandens	Aukšto slėgio plovimo įrenginyje yra oro	Įjunkite prietaisą ir nuspauskite paleidiklį (24). <i>Oro pašalinimas, Žr. 13</i>
	Prietaise nėra slėgio	Aukšto slėgio plovimo įrenginyje yra oro Slėgio kritimas linijoje
Vandens sistema nesandari	Netinkamai prijungtos jungtys	Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo tinklo. Prietaisą iš naujo prijunkite prie vandentiekio linijų (žr. <i>Vandens tiekimo užtikrinimas, Žr. 11</i> )
	Vandens jungtis (14) nesandari	Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo tinklo. Pakeiskite vandens jungties (14) movą (16) ir sandarinimo žiedą (žr. <i>Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 17</i> )
Slėgis labai svyruoja	standartinis „Vario“ purkštukas (6) nešvarus	standartinį „Vario“ purkštuką (6) praplaukite vandeniu. Pririnkus purkštuko angą išvalykite purkštukų valymo adata (13; žr. <i>Valymas, Žr. 13</i> ).
	standartinis „Vario“ purkštukas (6) užsikimšo	Nuimkite standartinį „Vario“ purkštuką (6) ir įsitikinkite, kad vanduo iš pistoleto rankenos (1) laisvai teka.

## Paslaugos

### Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,  
Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

### Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, gražinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remontą darbus imamas mokestis.

### Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos (pvz., Aukšto slėgio žarna), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių (pvz., jungtiklis) pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

### Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokių nors klausimų dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 479249\_2410).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasi-

naudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.

- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.

### Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.  
**Nurodymas:** nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

### Service-Center



#### Paslaugos Lietuva

Tel.: 8800 33062  
Kontaktinė forma  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 479249\_2410**

### Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitės su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
VOKIETIJA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Manevringas aukšto slėgio valymo įrenginys**

Modelis: **PHDF 150 A1**

Serijos numeris: 000001–086900

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-79:2012  
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis ( $L_{WA}$ )

– išmatuotas: 92,4 dB;

– garantuojamas: 97 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC V priedą.

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VOKIETIJA  
11.02.2025

Christian Frank  
įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

## Atsarginės dalys ir priedai

**Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekiame su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center, Žr. 16*

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
1	Pistoletu rankena	91120018
2	Aukšto slėgio žarna, 7 m	91105606
3	Ploviklio bakelis su purkštuku (600 ml)	91110683
6	Standartinis „Vario“ purkštukas	91110606
7	„Turbo“ rotacinis antgalis	91104540
10	Ilgasis antgalis	91110605
11	Kreipiamųjų ratukų komplektas	91110682
13	Purkštukų valymo adata	91110572
16, 15	Mova (Vandens jungtis), Įdedamasis sietelis	91110684
30	Ploviklis URM 500 (0,5 l)	30990010

# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung**..... 18  
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 18  
 Lieferumfang/Zubehör..... 18  
 Übersicht.....19  
 Funktionsbeschreibung..... 19  
 Technische Daten.....19

**Sicherheitshinweise**..... 20  
 Bedeutung der Sicherheitshinweise..... 20  
 Bildzeichen und Symbole..... 20  
 Sichere Inbetriebnahme des Geräts..... 21

**Vorbereitung**..... 25  
 Bedienteile..... 25  
 Montage.....25  
 Gerät aufstellen.....25  
 Wasserversorgung herstellen.....26  
 Aufsatz wählen.....26  
 Aufsatz montieren und demontieren.....26

**Betrieb**..... 27  
 Reinigen mit Reinigungsmittel..... 27  
 Einschalten.....27  
 Betrieb unterbrechen..... 28  
 Entlüften.....28  
 Betrieb beenden..... 28

**Transport**..... 28

**Reinigung, Wartung und Lagerung**..... 28  
 Reinigung..... 28  
 Wartung..... 29  
 Lagerung..... 29

**Entsorgung/Umweltschutz**..... 29  
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für  
 Deutschland..... 30

**Fehlersuche**..... 30

**Service**..... 31  
 Garantie..... 31  
 Reparatur-Service..... 32  
 Service-Center..... 32  
 Importeur..... 32

**Original-EU-Konformitätserklärung**..... 33

**Ersatzteile und Zubehör**..... 33

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Hochdruckreinigers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde wäh-

rend der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät bzw. in Schläuchleitungen Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl.
- Beachten Sie immer die Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Lieferumfang/Zubehör

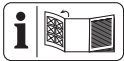
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Flexi-Hochdruckreiniger

- Pistolengriff
- Lanze
- Hochdruckschlauch
- Halter (Hochdruckschlauch/Reinigungsmittelbehälter mit Düse)
- Halter (Pistolengriff/Lanze/Düse)
- Halter (Netzanschlussleitung)
- Auflage (Pistolengriff/Lanze)
- Reinigungsmittelbehälter mit Düse
- Reinigungsmittel URM 500 (0,5 l)
- 4x Lenkrolle
- Standard-Vario-Düse
- Turbo-Schmutzfräse
- Kupplung (Wasseranschluss)
- Siebeinsatz
- Düsenreinigungsnadel
- Betriebsanleitung

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pistolengriff</li> <li>2 Hochdruckschlauch</li> <li>3 Reinigungsmittelbehälter mit Düse</li> <li>4 Halter (Hochdruckschlauch/Reinigungsmittelbehälter mit Düse)</li> <li>5 Handgriff</li> <li>6 Standard-Vario-Düse</li> <li>7 Turbo-Schmutzfräse</li> <li>8 Halter (Lanze/Düse)</li> <li>9 Halter (Pistolengriff)</li> <li>10 Lanze</li> <li>11 Lenkrolle</li> <li>12 Auflage (Pistolengriff/Lanze)</li> <li>13 Düsenreinigungsnadel</li> <li>14 Wasseranschluss</li> <li>15 Siebeinsatz</li> <li>16 Kupplung (Wasseranschluss)</li> <li>17 Netzanschlussleitung</li> <li>18 Halter (Netzanschlussleitung)</li> <li>19 Fußbetätigung (Lenkrolle)</li> <li>20 Hochdruckanschluss</li> <li>21 Gewindeanschluss</li> <li>22 Ein-/Ausschalter</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>23 Entriegelung (Hochdruckschlauch)</li> <li>24 Einschalthebel</li> <li>25 Schnellanschlusstecker</li> <li>26 Kindersicherung</li> <li>27 Reinigungsmitteltank</li> <li>28 Regelventil</li> <li>29 Düse (Reinigungsmittelbehälter)</li> <li>30 Reinigungsmittel</li> <li>31 Entriegelungsknopf</li> </ol> <p><b>Abb. A</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>32 Hochdruckreiniger Gehäuse</li> </ol> |
|--|--|

## Funktionsbeschreibung

Der Hochdruckreiniger reinigt mit Hochdruck-Wasserstrahl.

Bei Bedarf ist er auch mit Zusatz von Reinigungsmitteln zu betreiben.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Technische Daten

- Flexi-Hochdruckreiniger ..... PHDF 150 A1**
- Bemessungsspannung  $U$  ..... 230 V ~, 50 Hz
- Bemessungsaufnahme  $P$  ..... 2000 W
- Länge Netzanschlussleitung ..... 5 m
- Schutzklasse ..... II
- Schutzart ..... IPX5
- Gewicht ..... 8 kg
- Länge Hochdruckschlauch ..... 7 m
- Arbeitsdruck ( $p$ ) ..... 10 MPa
- Max. zulässiger Druck ( $p_{max}$ ) ..... 15 MPa
- Max. Zulaufdruck ( $p_{in;max}$ ) ..... 0,8 MPa
- Max. Zulauftemperatur ( $T_{in;max}$ ) ..... 40 °C
- Bemessungsdurchflussmenge ( $Q$ )  
 ..... 5 l/min (300 l/h)
- Max. Bemessungsdurchflussmenge ( $Q_{max}$ )  
 ..... 7 l/min (420 l/h)
- Schalldruckpegel  $L_{pA}$  .. 79,9 dB;  $K_{pA}$ = 3,0 dB
- Schallleistungspegel  $L_{WA}$   
 – gemessen ..... 92,4 dB;  $K_{WA}$ = 2,50 dB  
 – garantiert ..... 97 dB
- Vibration  $a_h$  .....  $\leq 2,50$  m/s<sup>2</sup>

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**! WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**! GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**! WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**! VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Achtung! Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Ebenso beim Anschließen an die Wasserzufuhr oder beim Versuch Undichtigkeiten zu beseitigen ist der Stecker zu ziehen.



Gemäß gültiger Vorschriften darf der Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Garantierter Schalleistungspegel LWA in dB.



Düsenreinigungsnadel



Betreiben Sie das Gerät nur in stehender, niemals in liegender Position.



Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.

## Sichere Inbetriebnahme des Geräts

### Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Hochdruckreiniger dürfen ausschließlich von unter-

wiesenen Personen betrieben werden.

- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Bei Auftreten einer Störung oder eines Defektes während des Betriebes ist das Gerät sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Für mögliche Ursachen einer Störung: *Fehlersuche, S. 30*. Oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

### Vorbereitung

- Schützen Sie sich vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz mit einer Schutzbrille und geeigneter Schutzkleidung.
- Während des Gebrauchs von Hochdruckreinigern können Aerosole entste-

- hen. Das Einatmen von Aerosolen kann zu gesundheitlichen Schäden führen. Je nach Anwendung kann die Verwendung von vollständig abgeschirmten Düsen (z. B. Flächenreiniger) den Ausstoß von wässrigen Aerosolen deutlich verringern. Tragen Sie, abhängig von der zu reinigenden Umgebung, eine geeignete Atemschutzmaske der Klasse FFP 2 oder vergleichbar, um sich vor dem Einatmen von Aerosolen zu schützen, wenn der Einsatz einer vollständig abgeschirmten Düse nicht möglich ist.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
  - Das Gerät darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die

von einem erfahrenem Elektriker gemäß IEC 60364-1 installiert wurde.

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST**. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutteinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehler-

strom von nicht mehr als 30 mA an.

- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.
- Verlängerungsleitungen müssen einen Leiterquerschnitt von mindestens  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$  haben.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Gerätesicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzulauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.

- Benutzen Sie das Gerät nur stehend und nur auf einer festen ebenen Fläche.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

### **Betrieb**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.

- Wenn Sie mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, spülen Sie mit reichlich reinem Wasser.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Explosionsgefahr – versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
- wann immer Sie das Gerät verlassen,
- bevor Sie Zubehör wechseln,
- bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
  - suchen Sie nach Beschädigungen,
  - tauschen Sie beschädigte Teile,
  - wenden Sie sich an das Service-Center.

### **Reinigung, Wartung und Lagerung**

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen

gen Verlust des Garantieanspruchs.

- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

## Vorbereitung



**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

### Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

#### Pistolengriff (1)

- **Einschalthebel (24)**
  - Einschaltthebel ziehen: Aktiviert den Hochdruckstrahl

- Einschaltthebel loslassen: Deaktiviert den Hochdruckstrahl
- **Kindersicherung (26)** (Von hinten gesehen)
  - ← Der Einschaltthebel ist verriegelt .
  - Sie können den Einschaltthebel ziehen .
- **⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Hochdruckstrahl! Verriegeln Sie den Einschaltthebel bei jeder Unterbrechung der Arbeit.
- **Entriegelung (23)**  
Drücken: Schnellanschlussstecker (25) des Hochdruckschlauchs (2) vom Pistolengriff (1) demontieren

## Montage

### Halter und Lenkrollen montieren

#### Lieferzustand

- Halter (4/8/9/18) (nicht montiert)
- Auflage (12) (nicht montiert)
- 4x Lenkrolle (11) (nicht montiert)

#### Vorgehen (Abb. A)

1. Stecken Sie den Halter (8/9) für Lanze/Düse/Pistolengriff und die Auflage (12) in die Aufnahme seitlich am Hochdruckreiniger Gehäuse (32).
2. Stecken Sie die übrigen Halter (4/18) in die entsprechenden Aufnahmen am Hochdruckreiniger Gehäuse (32).
3. Setzen Sie die Lenkrollen (11) in die Aufnahmen unten am Hochdruckreiniger Gehäuse (32).  
Die Lenkrollen rasten hörbar ein.

## Gerät aufstellen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene feste Fläche.
2. Stecken Sie den Gewindeanschluss (21) am Hochdruckschlauch (2) in den Hochdruckanschluss (20) des Geräts. Fixieren Sie den Anschluss mit der Überwurfmutter.
3. Stecken Sie den Schnellanschlussstecker (25) am Hochdruckschlauch in den Hochdruckanschluss am Pistolengriff (1).
4. Prüfen Sie, ob der Schnellanschlussstecker (25) fest am Pistolengriff (1) montiert ist.

## Wasserversorgung herstellen

### Voraussetzungen

- Zuleitungsschlauch: Gartenschlauch mit montiertem Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (nicht im Lieferumfang enthalten); Ø 13 mm (½"); Länge zwischen 5 m und 30 m
- Mindestförderleistung: 5 l/min (300 l/h)
- **Systemtrenner**  
Ein Systemtrenner (Rückflussverhinderer) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.
  - Gemäß gültiger Vorschriften darf ein Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.
  - Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.
  - Ein Systemtrenner ist im Fachhandel erhältlich.

### Vorgehen

1. Stecken Sie den Siebeinsatz (15) in den Wasseranschluss (14).
2. Montieren Sie die Kupplung (16) am Wasseranschluss (14).
3. Montieren Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter am Zuleitungsschlauch.
4. Schließen Sie den Zuleitungsschlauch an die Wasserversorgung an.
5. Entlüften Sie den Zuleitungsschlauch: Öffnen Sie die Wasserversorgung, bis das Wasser am anderen Ende des Zuleitungsschlauches blasenfrei austritt. Schließen Sie die Wasserversorgung.
6. Verbinden Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter am Zuleitungsschlauch mit der Kupplung (16).

## Aufsatz wählen

### Standard-Vario-Düse (6)

Die Spitze ist drehbar.

### Bedienteile

- Vario-Fächerstrahl (Drehrichtung von hinten gesehen)



↻ Breiter Strahl



↻ Schmalere Strahl; Punktstrahl

### Turbo-Schmutzfräse (7)



Der rotierende Wasserstrahl eignet sich zum Arbeiten mit geringem Wasserverbrauch.

### Reinigungsmittelbehälter mit Düse (3)

Der Reinigungsmittelbehälter mit Düse ist zur Verwendung mit Reinigungsmittel geeignet.

### Hinweise

- Reinigungsmitteltank (27): Max. 0,5 l

### Bedienteile

- Düse, Reinigungsmittelbehälter (29): Drehrichtung von hinten gesehen



↻ Breiter Strahl



↻ Schmalere Strahl; Punktstrahl

- Mit dem Regelventil (28) am Reinigungsmittelbehälter mit Düse (3) können Sie die Durchflussmenge des Reinigungsmittels regulieren.

### Durchflussmenge regulieren

- Erhöhen: ↻
- Verringern: ↻

## Aufsatz montieren und demontieren

### Düse montieren (6/7)

1. Montieren Sie die Lanze (10) am Pistolengriff (1) (Bajonettverschluss: Stecken, Drücken und Drehen).
2. Stecken Sie den Aufsatz auf die Lanze (10).  
Der Aufsatz rastet ein.

### Düse demontieren (6/7)

1. Drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf (31) am vorderen Ende der Lanze (10)
2. Ziehen Sie den Aufsatz von der Lanze (10).

3. Demontieren Sie die Lanze (10) vom Pistolengriff (1) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

### Reinigungsmittelbehälter mit Düse (3) montieren

1. Demontieren Sie die Lanze (10) vom Pistolengriff (1) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).
2. Montieren Sie den Aufsatz am Pistolengriff (1) (Bajonettverschluss: Stecken, Drücken und Drehen).

### Reinigungsmittelbehälter mit Düse (3) demontieren

1. Demontieren Sie den Aufsatz vom Pistolengriff (1) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

## Betrieb

### Reinigen mit Reinigungsmittel

#### Anforderungen an das Reinigungsmittel

- Dieses Gerät wurde für den Einsatz mit einem neutralen Reinigungsmittel auf der Basis biologisch abbaubarer, anionischer Tenside entwickelt.
- Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Beschädigungen führen. Derartige Schäden am Gerät unterliegen nicht der Garantie.
- Sie können Reinigungsmittel über unseren Online-Shop beziehen (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 33).

#### Voraussetzungen

- Der Reinigungsmittelbehälter mit Düse (3) ist mit Reinigungsmittel gefüllt.

### Reinigungsmittelbehälter (3) füllen und leeren

1. Entfernen Sie die Verschlusskappe mit der Düse vom Reinigungsmittelbehälter.
2. Befüllen oder entleeren Sie den Reinigungsmittelbehälter.
3. Verschließen Sie den Reinigungsmittelbehälter mit der Verschlusskappe.

#### Hinweise

- Das Reinigungsmittel wird aus dem Behälter automatisch angesaugt.

### Einschalten

**⚠ WARNUNG!** Undichtes Wassersystem kann zu elektrischem Schlag führen! Brin-

gen Sie den Ein-/Ausschalter (22) in Stellung „0“ (AUS). Ziehen Sie den Anschlussstecker. Beginnen Sie erneut mit dem Herstellen der Wasseranschlüsse (siehe *Wasserversorgung herstellen*, S. 26).

**⚠ WARNUNG!** Gerät darf nur in aufrechter Position betrieben werden! Wenn das Gerät umfällt besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (22) in Stellung „0“ (AUS). Ziehen Sie den Anschlussstecker. Bringen Sie erst jetzt das Gerät wieder in aufrechte Position. Warten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ca. fünf Minuten, bis Sie den elektrischen Anschluss wieder herstellen.

**⚠ WARNUNG!** Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein! Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.

1. Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter (22) in der Stellung „0“ (AUS) steht.
2. Bringen Sie das Gerät in aufrechte Position.
3. Verbinden Sie den Anschlussstecker mit einer Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter.
4. **HINWEIS!** Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Gerätes. Betreiben Sie den Hochdruckreiniger nicht mit geschlossenem Wasserhahn. Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig.
5. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (22) in Stellung „I“ (EIN).  
Der Motor startet kurz, bis der notwendige Druck aufgebaut ist. Dann stoppt der Motor.
6. **⚠ WARNUNG!** Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sie können sich oder andere Personen verletzen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand. Halten Sie den Pistolengriff (1) gut fest.  
Drücken Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriffs (1).  
Die Düse arbeitet mit Druck und der Motor startet. Wenn Sie den Einschalthe-



bel (24) loslassen, stoppt der Motor. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.

## Betrieb unterbrechen

### Hinweise

- Pistolengriff (1) → Halter (9)
- Lanze (10)/Düse (6/7) → Halter (8)
- Reinigungsmittelbehälter mit Düse (3) → Halter (4)
- Mit der Fußbetätigung (19) an den Lenkrollen (11) können Sie den Hochdruckreiner gegen wegrollen sichern.

### Vorgehen

1. Lassen Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriffs (1) los.
2. Wenn Sie den Pistolengriff ablegen: Sichern Sie den Einschalthebel mit der Kindersicherung (26) (Von hinten gesehen).
  - ← Der Einschalthebel ist verriegelt .
  - Sie können den Einschalthebel ziehen .

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Hochdruckstrahl! Verriegeln Sie den Einschalthebel bei jeder Unterbrechung der Arbeit.
3. Bei längeren Arbeitspausen: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (22) in Stellung „0“ (AUS).

## Entlüften

### Zuleitungsschlauch entlüften

1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Entfernen Sie den Zuleitungsschlauch vom Gerät.
3. Weiter siehe *Wasserversorgung herstellen*, S. 26

### Gerät entlüften

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (22) in Stellung „I“ (EIN).
2. Warten Sie, bis Druck aufgebaut ist und der Motor stoppt.
3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (22) in Stellung „0“ (AUS).
4. Drücken Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriff (1), bis der Druck abgebaut ist.
5. Wiederholen Sie diese Schritte einige Male, bis keine Luft mehr im Gerät ist.

## Betrieb beenden

1. Nach Arbeiten mit Reinigungsmitteln:

- Leeren Sie den Reinigungsmitteltank (27).
  - Spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser, bis kein Reinigungsmittel mehr in den Leitungen ist.
2. Lassen Sie den Einschalthebel (24) los.
  3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (22) in Stellung „0“ (AUS).
  4. Schließen Sie den Wasserhahn.
  5. Drücken Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriff (1), bis der Druck abgebaut ist.
  6. Ziehen Sie den Anschlussstecker. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (17) auf den Halter (18).
  7. Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung.

## Transport

So bereiten Sie das Gerät vor, um es sicher zu rollen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie den Anschlussstecker des Gerätes aus der Steckdose.
- Hängen Sie den Hochdruckschlauch (2) und die Netzanschlussleitung (17) auf den Halter (4/18).
- Lösen Sie die Fußbetätigung (19) an den Lenkrollen (11).

Falls Sie das Gerät tragen wollen, verwenden Sie den Handgriff (5) oder lassen Sie sich evtl. von einer zweiten Person helfen.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

*HINWEIS!* Beschädigungsgefahr! Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Reinigen Sie das Gerät nicht un-

ter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Halten Sie das Gerät stets sauber.

### Nach dem Betrieb reinigen

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (22) in Stellung „0“ (AUS).
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker.
3. Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei.
4. Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchtem Tuch.

### Standard-Vario-Düse reinigen

In seltenen Fällen kann die Standard-Vario-Düse durch Fremdkörper verstopfen.

1. Demontieren Sie die Standard-Vario-Düse (6).
2. Entfernen Sie den Fremdkörper von vorne mit der Düsenreinigungsnadel (13).
3. Spülen Sie die Standard-Vario-Düse von vorne mit Wasser, um den Fremdkörper zu beseitigen.

### Siebeinsatz im Wasseranschluss reinigen

1. Entfernen Sie die Kupplung (16) vom Wasseranschluss (14).
2. Nehmen Sie den Siebeinsatz (15) aus dem Wasseranschluss.
3. Reinigen Sie den Siebeinsatz unter fließendem Wasser.
4. Montieren Sie den Siebeinsatz (15) und die Kupplung (16) in umgekehrter Reihenfolge.

## Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

## Lagerung

### Hinweise

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern

### Gerät zur Lagerung vorbereiten

**HINWEIS!** Der Hochdruckreiniger und das Zubehör werden von Frost zerstört, wenn sie nicht vollständig von Wasser entleert sind.

1. Entleeren Sie das Gerät vollständig von Wasser.
  - Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung.

- Schalten Sie den Hochdruckreiniger am Ein-/Ausschalter (22) für maximal 1 Minute ein.
  - Drücken Sie den Einschalthebel (24) am Pistolengriff (1), bis kein Wasser mehr am Pistolengriff (1) oder an den Aufsätzen austritt.
  - Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entleeren Sie das Zubehör vollständig von Wasser.
  3. Lagern Sie alle Aufsätze stehend, in den Haltern mit dem Anschluss nach unten.
  4. Demontieren Sie den Hochdruckschlauch. Entleeren Sie den Hochdruckschlauch.
  5. Lagern Sie Hochdruckschlauch und Netzanschlussleitung in den vorgesehenen Haltern (4, 18).

## Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

## Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen,

die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### Entsorgung der Reinigungsmittelflasche

- Produktreste sind unter Beachtung der Abfallrichtlinie 2008/98/EG sowie nationalen und regionalen Vorschriften zu entsorgen. Für dieses Produkt kann keine Abfallschlüssel-Nummer gemäß europäischem Abfallkatalog (AVV) festgelegt werden, da erst der Verwendungszweck durch den Verbraucher eine Zuordnung erlaubt. Die Abfallschlüssel-Nummer ist innerhalb der EU in Absprache mit dem Entsorger festzulegen.
- Nicht kontaminierte Verpackungen können einem Recycling zugeführt werden.
- Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Ein-/Ausschalter (22) ausgeschaltet	Position des Ein-/Ausschalters überprüfen
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Fehlerhafte Spannungsversorgung	Kontrollieren Sie die elektrische Anlage auf Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild
Gerät fördert kein Wasser	Lufteinschlüsse im Hochdruckreiniger	Gerät einschalten und Einschalthebel (24) betätigen. <i>Entlüften</i> , S. 28
Gerät hat keinen Druck	Lufteinschlüsse im Hochdruckreiniger	<i>Entlüften</i> , S. 28
	Leitungsdruckabfall	Kontrollieren Sie die Wasserversorgung

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Wassersystem undicht	Anschlüsse nicht richtig montiert	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Schließen Sie das Gerät erneut an die Wasserleitungen an (siehe <i>Wasserversorgung herstellen</i> , S. 26)
	Wasseranschluss (14) undicht	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Wechseln Sie Kupplung (16) am Wasseranschluss (14) inkl. Dichtungsring (siehe <i>Ersatzteile und Zubehör</i> , S. 33)
Starke Druckschwankungen	Standard-Vario-Düse (6) verschmutzt	Spülen Sie die Standard-Vario-Düse (6) mit Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenbohrung mit der Düsenreinigungsnadel (13; siehe <i>Reinigung</i> , S. 28).
	Standard-Vario-Düse (6) verstopft	Entfernen Sie die Standard-Vario-Düse (6) und stellen Sie sicher, dass das Wasser am Pistolengriff (1) ungehindert austritt.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder

Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Hochdruckschlauch) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanlei-

tung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479249\_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 479249\_2410**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 479249\_2410**

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 479249\_2410**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Flexi-Hochdruckreiniger**

Modell: **PHDF 150 A1**

Seriennummer: 000001-086900

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-79:2012  
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel  $L_{WA}$

- gemessen: 92,4 dB;
- garantiert: 97 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
11.02.2025

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 32

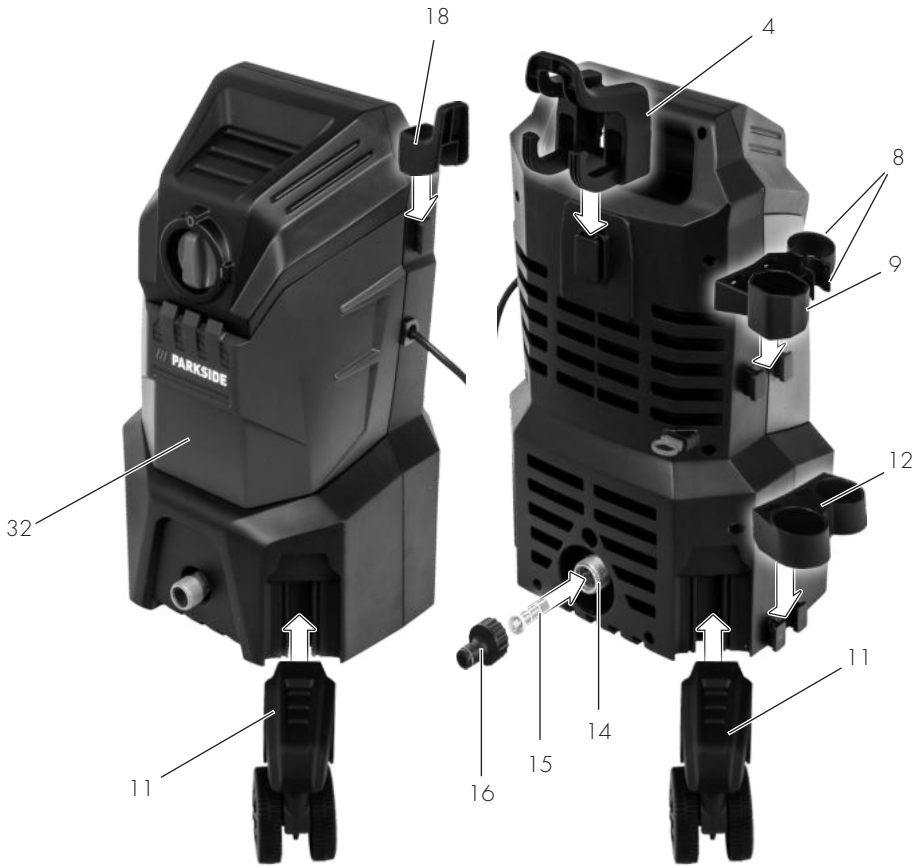
Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Pistolengriff	91120018
2	Hochdruckschlauch, 7 m	91105606
3	Reinigungsmittelbehälter mit Düse (600 ml)	91110683
6	Standard-Vario-Düse	91110606
7	Turbo-Schmutzfräse	91104540
10	Lanze	91110605
11	Lenkrollen Set	91110682
13	Düsenreinigungsnadel	91110572
16, 15	Kupplung (Wasseranschluss), Siebeinsatz	91110684
30	Reinigungsmittel URM 500 (0,5 l)	30990010













**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

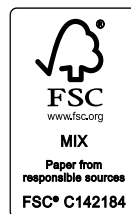
GERMANY

Informācijas pobūdis · Stand der

Informationen: 01/2025

Ident.-No.: 72065209012025-LT

---



IAN 479249\_2410

LT